



Concours externe de l'agrégation du second degré

Section langues vivantes étrangères : italien

Programme de la session 2016

1 – Programme

Question n° 1 :

Guido Guinizelli et Guido Cavalcanti.

Edition de référence : *Poeti del Dolce stil novo*, Pirovano Donato (cur.), Salerno (coll. « I Diamanti »), 2012.

Question n° 2 :

Tommaso Campanella : *Poesie, La città del sole.*

Ouvrages de référence :

Le poesie di Tommaso Campanella, Milano, Bompiani, 2013 ; *La città del sole*, Roma-Bari, Laterza (Economica Laterza), 2011.

Question n° 3 :

Littérature pour l'enfance et enfance de la nation.

Œuvres de référence :

Carlo Collodi, *Le avventure di Pinocchio. Storia di un burattino*

Edmondo De Amicis, *Cuore*

Emma Perodi: *Le novelle della nonna*

Luigi Bertelli, detto Vamba, *Il giornalino di Gian Burrasca*.

Choix d'éditions :

Carlo Collodi, *Le avventure di Pinocchio. Storia di un burattino*, Einaudi Tascabili, 2014

Edmondo De Amicis, *Cuore*, Feltrinelli, 2015.

Emma Perodi, *Le novelle della nonna. Fiabe fantastiche*, Newton Compton (collana Grandi tascabili economici, I mammut), 2013.

Vamba, *Il gionalino di Gian Burrasca*, Giunti Junior, 2007.

Question n° 4 :

L'œuvre narrative de Giorgio Bassani.

Ouvrage de référence :

Giorgio Bassani, Il romanzo di Ferrara, Milano, Feltrinelli (coll. Le comete), 2012.



Concours externe de l'agrégation du second degré

Section langues vivantes étrangères : italien

Programme de la session 2016

2 - Textes pour les explications orales

Question 1 :

Guido Guinizelli et Guido Cavalcanti.

Guido Guinizelli :

*Madonna, il fino amore ched eo vo porto
Donna, l'amor mi sforza
Al cor gentil reppara sempre amore
Lo vostro bel saluto e 'l gentil sguardo
Vedut' ho la lucente stella diana
Dolente lasso, già non m'asecuro
Io vo'[glio] del ver la mia donna laudare
Pur a pensar mi par gran meraviglia
Chi vedesse a Lucia un var capuzzo
Omo ch'è saggio non corre leggero*

Guido Cavalcanti :

*Fresca rosa novella
Biltà di donna e di saccente core
Chi è questa che vèn, ch'ogn'om la mira
Li mie' foll' occhi, che prima guardaro
L'anima mia vilment' è sbigotita
Io non pensava che lo cor giammai
Noi siàn le triste penne isbigotite
Veggio negli occhi de la donna mia
Donna me prega, - perch'eo voglio dire
Pegli occhi fere un spirito sottile
Era in penser d'amor quand' i' trovai
La forte e nova mia disaventura
Perch' i' no spero di tornar giammai
Se vedi Amore, assai ti priego, Dante
Gianni, quel Guido salute
Se non ti caggia la tua santalena
In un boschetto trova' pasturella
Da più a uno face un sollegismo
Guata, Manetto, quella scrignutuzza*

Texte latin (pour l'explication de textes anciens) :

Pierre Martyr d'Anghiera, *De Orbe Novo Decades / Oceana decas / Décades du Nouveau Monde / La décade océane*, édition, traduction et commentaire de Brigitte Gauvin, Paris, Les Belles Lettres, 2003, Livres I à III, pages 14 à 93.



Concours externe de l'agrégation du second degré

Section langues vivantes étrangères : italien

Programme de la session 2016

Question n° 2 :

Tommaso Campanella : *Le poesie* ; *La città del sole*

- *Le poesie* : les sonnets, la chanson et l'épigramme qui suivent avec leur "sposizione"

- 1) *Proemio* sous forme de sonnet
- 2) sonnetto *A' poeti*
- 3) sonnetto *Del mondo e sue parti*
- 4) sonnetto *Modo di filosofare*
- 5) sonnetto *Accorgimento a tutte nazioni*
- 6) sonnetto *Delle radici dei gran mali del mondo*
- 7) sonnetto *Parallelo del proprio e comune amore*
- 8) sonnetto *Che gli uomini seguono più il caso che la ragione nel governo politico, e poco imitan la natura*
- 9) sonnetto *Che 'l principe tristo non è mente della repubblica sua*
- 10) canzone *Agli Italiani che attendono a poetar con le favole greche*
- 11) sonnetto *D'Italia*
- 12) sonnetto *A Venezia*
- 13) sonnetto *A Genova*
- 14) sonnetto *Al carcere*
- 15) sonnetto *Di sé stesso*
- 16) sonnetto *Nel Caucaso*
- 17) épigramme *Al sole*

Editions de référence : Tommaso Campanella, *Le poesie*, Milano, Bompiani, 2013.

- *La città del sole* : extraits suivants :

- 1) de « **Osp.** Di', come è fatta questa città? e come si governa? » jusqu'à « ... sariano più spropiati e santi, caritativi con tutti. »
- 2) de « **Osp.** Or dimmi, come fan gli ufficiali? » jusqu'à « ... Ma tutti questi ufficiali han d'essere filosofi, di più, e istorici, naturalisti e umanisti. »
- 3) de « **Osp.** Non ci è gelosia tra loro o dolore a chi non sia fatto generatore o quel che ambisce? » jusqu'à « ... E molto laudano in questo le religioni della cristianità e la vita dell' Apostoli. »
- 4) de « **Osp.** Con chi fan le guerre? e per che causa, se son tanto felici? » jusqu'à « ... e chi vuol mostrarsi migliore, faccilo in guerra publica. »
- 5) de « **Osp.** Or dire ti bisogna delli sacerdoti e sacrifici e credenza loro. » jusqu'à « ... e aspettano un occhiale di veder le stelle occulte e un oricchiale d'udir l'armonia delli moti di pianeti. »

Editions de référence : Tommaso Campanella, *La città del sole*, Roma-Bari, Laterza (Economica Laterza), 2011.

Question n° 3 :

Carlo Collodi *Pinocchio*

I, III, IV, XII, XVI, XXII, XXIV, XXX, XXXII, XXXIII, XXXV, XXXVI.

Edmondo De Amicis, *Cuore*

« Il ragazzo calabrese » ; « La scuola » ; « La piccola vedetta lombarda » ; « Il tamburino sardo » ; « L'amor di patria » ; « L'infermiere di Tata » ; « Re Umberto » ; « Gli amici operai » ; « Giuseppe Mazzini » ; « Dagli Appennini alla Ande » ; « Italia » ; « Mio padre » .



Concours externe de l'agrégation du second degré

Section langues vivantes étrangères : italien

Programme de la session 2016

Emma Perodi, *Le novelle della nonna. Fiabe fantastiche*

Libro I, « L'ombra del Sire di Narbona », « Il diavolo che si fece frate » ; **libro II**, « La matrigna di Lavella », « La fidanzata dello scheletro », « L'anello della bella Caterina » ; **libro III**, « L'incantatrice », « Il grembiule di Madonna Chiara » ; **libro IV**, « L'impiccato vivo », « Il talismano del Conte Gherardo ».

Vamba, *Il giornalino di Gian Burrasca*

20 settembre; 16 octobre; 17 octobre; 24 octobre; 31 octobre; 8 gennaio; 8 febbraio; 12 febbraio; 25 febbraio.

Choix d'éditions :

Carlo Collodi, *Le avventure di Pinocchio. Storia di un burattino*, Einaudi Tascabili, 2014

Edmondo De Amicis, *Cuore*, Feltrinelli, 2015.

Emma Perodi, *Le novelle della nonna. Fiabe fantastiche*, Newton Compton (collana Grandi tascabili economici, I mammut), 2013.

Vamba, *Il giornalino di Gian Burrasca*, Giunti Junior, 2007.

Question n° 4 :

L'œuvre narrative de Giorgio Bassani.

Textes pour l'explication orale :

Dentro le mura

- *Lida Mantovani* : chapitre 8.

- *La passeggiata prima di scena*: chapitre 1 ; chapitre 3.

- *Una lapide in via Mazzini* : chapitre 3 de "*Fuggito da Ferrara...*" (p. 93) à "... fissità caparbia, fanatica" (p. 96) ; chapitre 5.

- *Gli ultimi anni di Clelia Trotti* : chapitre 1, de "*L'atmosfera di manifestazione popolare...*" (p. 113) à "... rivista illustrata americana ?" (p. 118) ; chapitre 2, de "*Parlavano talora fino alle 9 passate...*" (p. 126) à "...Ciao, Rovigatti !" (p. 129)

- *Una notte del '43* : chapitre 2, de "*Incredulo, nostalgico...*" (p. 156) à "... qualsiasi cosa" (p. 159); chapitre 4; chapitre 5.

Gli occhiali d'oro : chapitre 6 ; chapitre 14 ; chapitre 18.

Il giardino dei Finzi-Contini : Prologo; chapitre I – 1 ; 6 ; chapitre II – 1 ; 3 ; 4 ; chapitre III – 1 ; 4 ; 7 ; chapitre IV – 2 ; 5 ; 9 ; Epilogo.

Dietro la porta : chapitre 4; chapitre 6; chapitre 15.

L'odore del fieno :

- *Due fiabe*, 1.

- *Altre notizie su Bruno Lattes* (en entier).

- *Les neiges d'antan* (en entier).

- *Laggiù, in fondo al corridoio*.

L'airone: chapitre I, 5 - chapitre II, 5 ; chapitre II, 6 ; chapitre III, 2 ; chapitre IV, 2 ; chapitre IV, 3.

Edition de référence : *Giorgio Bassani, Il romanzo di Ferrara*, Milano, Feltrinelli (coll. Le comete), 2012.